



Ref. : GCFO/FIN/152/522
Date : 18 July 2010

المرجع: رت م م لم / ١٥٢ / ٥٢٢
التاريخ: ١٨ يوليو ٢٠١٠

Director General
Abu Dhabi Securities Exchange
P. O. Box 54500
Abu Dhabi, U.A.E.

المدير العام
سوق أبوظبي للأوراق المالية
ص ب ٥٤٥٠٠
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة

Dear Sir,

بعد التحية ،

2nd QUARTER - 2010
CONDENSED CONSOLIDATED
INTERIM FINANCIAL INFORMATION

المعلومات المالية
المرحلة الموحدة الموجزة
لربيع السنة الثاني ٢٠١٠

Please find enclosed our Condensed Consolidated Interim Financial information, prepared in compliance with International Financial Reporting Standards (IFRS), reviewed by independent external auditors for six months to 30 June 2010.

يسرنا أن نرفق طياً معلوماتنا المالية
المرحلة الموحدة الموجزة، المعدة طبقاً
للمعايير الدولية للتقارير المالية،
مراجعة من قبل مدققين مستقلين
خارجيين عن فترة السنة أشهر حتى
٣٠ يونيو ٢٠١٠.

With warm regards,

وتقبلوا تحياتنا ،

Wail Ismail Salman
Acting/Group Chief Financial Officer
وائل اسماعيل سلمان
الرئيس التنفيذي للشؤون المالية للمجموعة بالوكالة

Copy to :
The Chief Executive
Securities & Commodities Authority
P. O. Box No. 30744
Abu Dhabi, U.A.E.

نسخة إلى:
الرئيس التنفيذي
هيئة الأوراق المالية والسلع
ص ب ٣٠٧٤٤
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة



مؤسسة الإمارات للاتصالات - اتصالات

التقرير والمعلومات المالية المرحلية الموحدة
الموجزة

عن الستة أشهر المنتهية بتاريخ

30 يونيو 2010

التقرير والمعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة السنته أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

صفحة

٣-١	- تقرير الإدارة
٤	- تقرير مراجعة منقحي الحسابات المستقلين إلى مجلس الإدارة
	- المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٥	- بيان الدخل
٦	- بيان الدخل الشامل
٨-٧	- بيان المركز المالي
٩	- بيان التغيرات في حقوق الملكية
١٠	- بيان التدفقات النقدية
١٩-١١	- إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تقرير الإدارة عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

دراسة مالية

١. الإيرادات والأرباح وإيرادات الأسهم

كان الأداء خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ كما هو موضح من خلال الأرقام المبينة أدناه:

أ) بالمقارنة مع الفترة ذاتها من السنة السابقة ازدادت الإيرادات الموحدة بواقع ٣٠٠ مليون درهم (٢%) حيث بلغت ١٦,٠١٠ مليون درهم.

ب) بالمقارنة مع الفترة ذاتها من السنة السابقة، انخفضت الأرباح العائدة إلى المساهمين في المؤسسة بواقع ٧٢٦ مليون درهم من ٤,٥٩٣ مليون إلى ٣,٨٦٧ مليون درهم.

ج) انخفضت عائدات السهم بواقع ٠,٠٩ درهم من ٠,٥٨ درهم إلى ٠,٤٩ درهم بالمقارنة مع لفترة ذاتها من السنة السابقة. (تم تعديل عائدات السهم الواحد لسنة ٢٠٠٩ لأسهم المنحة الصادرة في سنة ٢٠١٠ حسب موافقة المساهمين في الاجتماع العام غير العادي المنعقد في ٢٣ مارس ٢٠١٠).

٢. الأصول الصافية للمؤسسة

بالمقارنة مع ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ فقد ازدادت الأصول الصافية للمجموعة ببلغ ١,٠٠٨ مليون درهم من ٤٠,٣٨٩ مليون درهم إلى ٤١,٣٩٧ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠.

٣. النفقات الرأسمالية

أنفقت المجموعة ما قيمته ٢,١٩٣ مليون درهم على النفقات الرأسمالية خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (١,٦٥٨ مليون درهم خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩).

تقرير الإدارة عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

دراسة مالية (يتبع)

٤. توزيعات الأرباح

تمت المصادقة على توزيعات الأرباح النهائية عن العام ٢٠٠٩ بواقع ٠.٣٥ درهم للسهم للمساهمين المسجلين في سجلات المساهمين كما في نهاية العمل من يوم الأحد ٤ إبريل ٢٠١٠. بدأ للتوزيع اعتباراً من يوم الأحد ١٨ إبريل ٢٠١٠، بهذا بلغ إجمالي ربح السهم الذي قيمته درهم واحد ٠.٦٠ درهم لسنة ٢٠٠٩.

٥. رسمة الاحتياطات و إصدار أسهم منحة

تقرر في الاجتماع العام غير العادي المنعقد في ٢٣ مارس ٢٠١٠ رسمة ٧١٨,٧٤٠,٠٠٠ درهم من الاحتياطي العام وتوزيعه بإصدار ٧١٨,٧٤٠,٠٠٠ سهماً بقيمة درهم واحد للسهم كأسهم منحة مدفوعة القيمة بالكامل بواقع سهم لكل عشرة أسهم مسجلة وبدرجة مساوية لأسهم المؤسسة الحالية.

لا تستحق أسهم المنحة الموزعة على هذا النحو أرباحاً عن العام المنصرم المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٦. مؤشرات تشغيلية هامة

أ. عدد الخطوط

بلغ عدد خطوط كل من الهاتف المتحرك، الهاتف الثابت والإنترنت الموجودة بالخدمة في نهاية يونيو ٢٠١٠ ٧,٨٠ مليون، ١,٢٨ مليون و ١,٣٩ مليون على التوالي.

ب. العمليات الدولية

أهم التطورات في العمليات الدولية خلال الربع الثاني من عام ٢٠١٠ منرجة أدناه:
استحوذت المجموعة على حصة إضافية تمثل ١٨% من أسهم شركة أتلانتك تليكوم بمبلغ قدره ٧٥ مليون دولار أمريكي (٢٧٦ مليون درهم)، وبذلك ازدادت حصة الملكية الإجمالية من ٨٢% إلى ١٠٠%.

تقرير الإدارة عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

دراسة مالية (يتبع)

٦. مؤشرات تشغيلية هامة (يتبع)

ب. العمليات الدولية (يتبع)

استحوذت المجموعة على حصة إضافية تمثل ١٤% من أسهم شركة زنجبار تليكوم ليمنت بمبلغ قدره ١٦ مليون دولار أمريكي (٥٨.٩ مليون درهم)، وبذلك ازدادت حصة الملكية الإجمالية من ٥١% إلى ٦٥%.

خلال فترة التقرير استحوذت المجموعة على ٨,٦٠٠,٠٠٠ سهم (بقيمة ١٠ يورو لكل سهم) في أسهم في شركة كنار للاتصالات المحدودة بمبلغ قدره ٨٦ مليون يورو، وبذلك ازدادت حصة الملكية الإجمالية في شركة كنار للاتصالات المحدودة لتصل إلى ٨٩,٤% في نهاية فترة التقرير.

كما استحوذت المجموعة على سهم واحد في شركة اتصالات دي بي تليكوم برايفت ليمنت مقابل مبلغ ٢٤ مليون دولار أمريكي (٨٩ مليون درهم) فيما يتعلق بشراء اتصالات دي بي تليكوم برايفت ليمنت لحصة رأس المال في شركة أليز إنفرانك برايفت ليمنت وفقاً لاتفاقية اكتتاب الأسهم.

برايس ووترهاوس كوبرز
ج.ب. ٤٢٢٢٣
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: +٩٧١ ٢ ٦٩٤٦٨٠٠٠
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٢٤٦٦١٠
www.pwc.com

ديلويت أند توش
ج.ب. ٤٤٠
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: +٩٧١ ٢ ٦٧٦٠٦٠٦
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٧٦٠٦٤٤
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

إلى السادة مجلس الإدارة في
مؤسسة الإمارات للاتصالات
المحترمين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموحد الموجز المرفق لمؤسسة الإمارات للاتصالات ("المؤسسة") وشركاتها التابعة (معاً، "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ وكلّ من البيانات المرحلية الموحدة الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة السنة أشهر المنتهية في تلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة بناءً على مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي لهيئة المراجعة رقم ٢٤١٠ أصل مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل المنتهية. تتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من القيام بالاستفسارات بشكل رئيسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن نطاق عملية المراجعة يقل كثيراً عن نطاق عملية التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا الحصول على تأكيد بأننا أصبحنا على اطلاع على كافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في عملية التدقيق، وبدءاً على ذلك فإننا لا نبدى الرأي الذي ينتج عن التدقيق.

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، لم يسترعي انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

جاءك فاخوري

برايس ووترهاوس كوبرز
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
جاءك فاخوري (سجل رقم ٣٧٩)

ديلويت أند توش

ديلويت أند توش
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
ساليا يوسف سنداحة (سجل رقم ٤١٠)

١٨ يوليو ٢٠١٠

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

السنة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في		إيضاحات	
٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
١٥,٧١٠,٢٥٧	١٦,٠٠٩,٩٣١	٨,١٤٤,٧٣١	٨,٠٦٥,١٥٩	١	الإيرادات
(٦,٩٦٤,٥١٨)	(٨,٩٨٧,٥٨٧)	(٣,٥١٣,٦٧٥)	(٤,٦٥٦,٩٦٥)	١,٣	مصاريف التشغيل المحصلة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
٢٠٧,٩٤٩	٣١٧,٣٤٤	١٦١,١٥٨	٢١٨,٨٨٦		
٨,٩٤٨,٦٨٨	٧,٣٣٩,٦٥٨	٤,٨٣٢,٢١٤	٣,٦٢٧,٠٨٠		أرباح التشغيل قبل حق الامتياز الاتحادي
(٤,٥٩٢,٧٣٥)	(٣,٨٦٦,٥٢٩)	(٢,٤٦٤,٨٠٧)	(١,٨٧٢,٠٧٧)	٣	حق الامتياز الاتحادي
٤,٣٥٥,٩٥٣	٣,٤٧٣,١٢٩	٢,٤٠٧,٤٠٧	١,٧٥٥,٠٠٣		ربح التشغيل
٢٦٠,٧٩٥	٤٥٦,٤٧٤	٧٦,٢٦٥	١٧٤,٨١٤		إيرادات التمويل
(١٩٣,٧٤٥)	(١٦١,٠٧٦)	(١٣٢,٢٣٠)	(١٥١,٢٩٠)		تكاليف التمويل
٤,٤٢٢,٩٥٣	٣,٧٦٨,٥٢٧	٢,٢٧٥,٤٤٢	١,٧٧٨,٥٢٧		الأرباح قبل احتساب الضرائب
(٧٩,٢١٥)	٧,٦١٥	(٢٧,٤٢٢)	٢٧,١٠٦		الضرائب
٤,٣٤٣,٧٣٨	٣,٧٧٦,١٤٢	٢,٢٤٨,٠٢٠	١,٨٠٥,٦٣٣		ربح الفترة
٢٤٨,٩٩٧	٩٠,٣٨٧	٩٠,٢٨٧	٦٦,٤٤٤		حقوق الملكية غير المسيطرة
٤,٥٩٢,٧٣٥	٣,٨٦٦,٥٢٩	٢,٤٦٤,٨٠٧	١,٨٧٢,٠٧٧		ربح الفترة بعدد في حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
-٠,٥٨	-٠,٤٩	-٠,٣١	-٠,٢٤	٦	العقد للسهم الأساسي والمختصر (درهم)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

السنة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤,٣٤٣,٧٣٨	٣,٧٧٦,١٤٢	٢,٣٢٤,٥٢٠	١,٨٠٥,٦٣٣	ربح الفترة
(١٢٧,٤٩٠)	(١٧٠,٦٦٧)	٢٥٩,٢٢١	(٣٠٨,١٦٥)	فروقات الصرف الناتجة عن العمليات الخارجية
(١٦,٧٢٦)	(١٣,٩٥٧)	٢٨,٥١٠	٥,٣٨٦	الربح/(الخسارة) من إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
(١٤٤,٢١٦)	(١٨٤,٦٢٤)	٢٨٧,٧٣٦	(٣٠٢,٥٧٩)	(الخسارة)/الدخل الشامل الأخر
٤,١٩٩,٥٢٢	٣,٥٩١,٥١٨	٢,٦١٢,٢٥١	١,٥٠٢,٠٥٤	مجموع الدخل الشامل لفترة
٢٨٤,٣٥٣	١٨٠,٨٨١	(٤٣,١١٩)	٢٢٦,٢٧١	حقوق الملكية غير المسيطرة
٤,٤٨٣,٨٧٥	٣,٧٧٢,٣٩٩	٢,٥٦٩,١٣٢	١,٧٢٨,٣٢٥	الدخل الشامل العائد إلى حقوق المساهمين في المؤسسة

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	إيضاحات	
٣,١٢٧,٩١٤	٣,١١١,٨٧٩		الموجودات غير المتداولة
١٣,٦٥٠,٤٧٤	١٢,٧٤٤,٤٨٣		الشهرة
١٧,٥٨٥,٣٨٦	١٨,٧٥١,٣٣١		الموجودات غير الملموسة الأخرى
١٦٢,٨٠٠	١٥٨,٩١٠		الممتلكات والمنشآت والمعدات
١٥,٧٢٢,٤١١	١٥,٥٧٣,١١٨		استثمارات عقارية
٤٩٣,٥٠٧	٤٨٢,٣٨٢		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
-	٢,٣٧٥,٤٩٤	V	استثمارات أخرى
٩١٢,٢٧٥	-	V	قروض لشركات زميلة
٢٤,٧٥٣	١٨,٧١٣		سلف لشركات زميلة
١٣٦,٤٩١	٢٠٠,٦٧٩		إيجارات تمويلية مستحقة
			موجودات متراكمات مؤجلة
٥١,٨١٦,٠١١	٥٣,٤١٦,٩٨٩		
٢٧٢,٤١٠	٢٨١,٩٦٥		موجودات متداولة
٧,٦٣٨,٣٠٢	٨,١٦١,٤٤٥		المخزون
٣٣١,١٧٣	٢٩١,٤٠٨		مليون تجاريون ونعم متبينة أخرى
١١,٥١٥	١١,٧٩٧		مبالغ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١١,٣٠٩,١٨٥	١١,١٧٦,٦٨٩	A	إيجارات تمويلية مستحقة
			التعد ومراتبات التعد
١٩,٥٦٣,٥٨٥	١٩,٩٢٣,٣٠٤		
٧١,٣٧٨,٥٩٦	٧٣,٣٤٠,٢٩٣		مجموع الموجودات

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	إيضاحات	
			المطلوبات المتداولة
١٩,٣٨٩,٢٣٧	٢٠,٠٢١,٠٧٩		دائون تجاريون وضمم دائرة أفرى
١,٠٧٩,٣٨٧	٣,٩١٦,٩١٥	١٠	فروض
٢,٩٠٢,٩٦١	٢,٩١٧,٩٥٦		ضمم دائرة متعلقة باستثمارات ورخص
٥٦,٧٠٩	٦٨,٧٦٤		التزامات إيجار تمويلي
٦٠,٠٨٦	٦٥,٢٩٢		مخصصات
٢٢,٤٨٨,٣٨٠	٢٦,٩٩٠,٠٠٦		
			المطلوبات غير المتداولة
٢,١١٨,٢٨٩	١,٦٤٨,٣٢٨		دائون تجاريون وضمم دائرة أفرى
٢,٤٢١,٧٠٤	١,٢٢٥,٦٠٩	١٠	فروض
٤٢,٣١٨	٤٤,٤١٤		ضمم دائرة متعلقة باستثمارات ورخص
٣٣٢,١٣٤	٣٥١,٨٤٠		أنوات مالية مشتقة
٥٢٨,٤٦٤	٥٤٣,٢٠٩		مطلوبات ضريبة موجبة
١٢٤,٧٨١	١٩٦,٧٢١		التزامات إيجار تمويلي
٣٩,٨٩٤	١٠٤,٢٢٥		مخصصات
٨٨٢,٣٢٤	٨٣٨,٧٧٢		مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٧,٥٠٠,٩١٨	٤,٩٥٣,١١٩		
٣٠,٩٨٩,٢٩٨	٣١,٩٤٣,١٢٥		مجموع المطلوبات
٤٠,٣٨٩,٢٩٨	٤١,٣٩٧,١٦٨		صافي الموجودات
			حقوق الملكية
٧,١٨٧,٤٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠		رأس المال
٢٦,٦٣٦,٦٧٩	٢٥,٨٥٥,٠٤٥		احتياطيات
٢,٥٦٧,٥٢٠	٣,٣٣٦,٢٥٧		أرباح مستيقة
٣٦,٣٩١,٦٠٩	٣٧,٠٩٧,٤٤٢		حقوق الملكية العائدة إلى حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
٣,٩٩٧,٦٨٩	٤,٢٩٩,٧٢٦		حقوق الملكية غير المسيطرة
٤٠,٣٨٩,٢٩٨	٤١,٣٩٧,١٦٨		مجموع حقوق الملكية

**بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي النموذج الموحد
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠**

وحدة: مليون درهم

مجموع حقوق ملكية	حقوق ملكية غير مسيطر		حقوق ملكية المساهمون		حقوق ملكية مؤسسة		حقوق ملكية مؤسسة		حقوق ملكية مؤسسة		حقوق ملكية مؤسسة		رأس مال كاف	رأس مال كاف
	كاف	كاف	كاف	كاف	كاف	كاف	كاف	كاف	كاف	كاف	كاف	كاف		
٣٩,٥١٥,٣٧٢	٤,١٨٥,٧٨٨	٣١,٣٢٩,٥٨٤	٣,١٣٣,١٧٣	٢,٨١٦,٤١١	١,٠١٦,٧١٢	١,٠١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢
٤,٣٤٢,٧٧٨	(٢٤٨,٨٧٧)	٤,٥٩١,٦٥٥	٤,٥٩١,٦٥٥	٤,٥٩١,٦٥٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١,٤٤٠,٢٥٥)	(٣٥,٥٥٥)	(١,٤٧٥,٨١٠)	(١,٤٧٥,٨١٠)	(١,٤٧٥,٨١٠)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)
٨٥,٠٤٠	-	٨٥,٠٤٠	-	-	-	-	٣٣,٠٠٠	٣٣,٠٠٠	٣٣,٠٠٠	٣٣,٠٠٠	٣٣,٠٠٠	٣٣,٠٠٠	-	-
(٢٠,٥٥٠,٣٧٥)	-	(٢٠,٥٥٠,٣٧٥)	(٢٠,٥٥٠,٣٧٥)	(٢٠,٥٥٠,٣٧٥)	-	-	(٢,٥٥٠,٣٧٥)	(٢,٥٥٠,٣٧٥)	(٢,٥٥٠,٣٧٥)	(٢,٥٥٠,٣٧٥)	(٢,٥٥٠,٣٧٥)	(٢,٥٥٠,٣٧٥)	-	-
٣٧,٠٦٥,٠٠٠	٣,٨٨٥,٩٠٧	٣٣,١٧٩,٠٩٣	٣,١٣٣,١٧٣	٢,٨١٦,٤١١	١,٠١٦,٧١٢	١,٠١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢
٤,٣٨٤,٣٨٨	٣,٨٨٥,٩٠٧	٨,٢٧٠,٢٩٥	٨,٢٧٠,٢٩٥	٨,٢٧٠,٢٩٥	٣٧٧,٧١٢	٣٧٧,٧١٢	٣٧٧,٧١٢	٣٧٧,٧١٢	٣٧٧,٧١٢	٣٧٧,٧١٢	٣٧٧,٧١٢	٣٧٧,٧١٢	٣٧٧,٧١٢	٣٧٧,٧١٢
٣,٩٣٧,٣٤٢	(٨٠,٥٥٧)	٣,٨٥٦,٧٨٥	٣,٨٥٦,٧٨٥	٣,٨٥٦,٧٨٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١,٤٤٠,٢٥٥)	(٣٥,٥٥٥)	(١,٤٧٥,٨١٠)	(١,٤٧٥,٨١٠)	(١,٤٧٥,٨١٠)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)	(١٧٠,٧٧٧)
٣٧,٦٢٥,٠٤٠	٣,٨٨٥,٩٠٧	٣٣,٧٣٩,١٤٧	٣,١٣٣,١٧٣	٢,٨١٦,٤١١	١,٠١٦,٧١٢	١,٠١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢
(١٧,٣٨٧)	-	(١٧,٣٨٧)	(١٧,٣٨٧)	(١٧,٣٨٧)	-	-	٣,٣٣٨	٣,٣٣٨	٣,٣٣٨	٣,٣٣٨	٣,٣٣٨	٣,٣٣٨	-	-
(١٧,٣٨٧)	-	(١٧,٣٨٧)	(١٧,٣٨٧)	(١٧,٣٨٧)	-	-	(٣٧,٧١٢)	(٣٧,٧١٢)	(٣٧,٧١٢)	(٣٧,٧١٢)	(٣٧,٧١٢)	(٣٧,٧١٢)	-	-
(١٧,٣٨٧)	-	(١٧,٣٨٧)	(١٧,٣٨٧)	(١٧,٣٨٧)	-	-	(٣٧,٧١٢)	(٣٧,٧١٢)	(٣٧,٧١٢)	(٣٧,٧١٢)	(٣٧,٧١٢)	(٣٧,٧١٢)	-	-
١٧,٣٨٧	٣,٨٨٥,٩٠٧	٢١,٢٧٢,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	١,٠١٦,٧١٢	١,٠١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢	٢,١١٦,٧١٢

تمثل الأرصدة الواردة في المصفحة ١١ في ١٩ جزء لا يتجزأ من هذه المصفوحات المالية المرحلية الموضحة في المرفق

٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣٠ يونيو ٢٠١٠

بيان التكاليف النقدية المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ كاف درهم	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ كاف درهم	إحداثيات	
٤,٣٥٥,٩٥٢	٣,٤٧٢,١٢٩		الربح التشغيلي
٧٨٧,٠٤٤	١,٠٦٨,٦٤٢	٣	تغييرات:
٣٦٦,٨٨١	٣٩٢,٧٥٤	٣	استهلاك
(١٤,٨٨٧)	(١٠,٦٤١)		إلغاء
(٢٠٦,٩٤٩)	(٣١٧,٣١٤)		توزيعات أرباح من استثمارات أخرى
٧٨,٥٥٧	٢٥,٧٩٩		الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
			مخصصات
٥,٣٧٨,٦٠٠	٤,٨٨٢,٣٦٩		
(١٤١,٧٨١)	(١٥,٢٨٧)		التغيرات في رأس المال العامل:
-	٢٩,٧١٥		المعزون
(١,٢٢٤,٦٠٥)	(١,٢٦٩,٨٣١)		مدافع مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٧٦٩,٨٢٦	٩٢٧,٦٦٧		مديون تجاريون ونعم مدينة أخرى
			دائون تجاريون ونعم دائنة أخرى
٥,٧٧٤,٠١٠	٤,٢٦٥,٦٧٨		التفاد الناتج من العمليات
(٣٤,٣٥٧)	(٤٩,٨٠٣)		مطالب التخل المتفرقة
-	(٣,٣٤٢)		دعوات مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٥,٧٣٩,٦٥٣	٤,٢١٢,٨٣٣		صافي التفاد الناتج من الأنشطة التشغيلية
			التكاليف النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٢٠,٩٤٢)	(٣٣٥,٠٤١)		الاستحواذ على حصص حقوق ملكية غير مسيطرة / شركات تابعة
(١,٤١٢,٢٠٩)	(٢,١٧٤,٢٥٤)		(صافي من التفاد المستحوذ)
(٢٤٥,٢١٥)	(١٩,٢٠٤)		شراء ممتلكات ومعدات ومعدات
١٤٩,٤١٧	٢٤٩,١٩٤		شراء موجودات غير ملموسة و رخص
-	(١,٢٣١,٩٢٦)		إيرادات توزيعات أرباح مستحقة من شركات زميلة واستثمارات أخرى
٣١١,٩٦٦	٤٦٢,٢٢٢		قروض / سلف مقدمة إلى شركات زميلة
			إيرادات تمويلية مقبوضة
(١,٢١٧,٣٨٢)	(٣,٠٥٢,٠٠٠)		صافي التفاد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			التكاليف النقدية من الأنشطة التمويلية
(١٨٢,١٠٥)	-		الاستحقاق من شركات زميلة
١١١,٣٣٠	١,٠٤٩,٨٨٢		مقبوضات من قروض بنكية وقروض أخرى
-	(٣٣٥,١٣٣)		استحداث قروض بنكية وقروض أخرى
(١٣٨,٠٨٩)	(١٢٦,٣٨١)		تكاليف التمويل المتفرقة
٦٠٢	٢٩٢,٣٦١		مساهمات من حقوق الملكية غير المسيطرة
(٢,٠٦٦,٣٢٥)	(٢,٥١٥,٥٩٠)		توزيعات أرباح مدفوعة
(٢,٣٠٤,٥٨٦)	(١,٦٣٤,٨٩١)		صافي التفاد من/(المستخدم في) الأنشطة التمويلية
٢,٢١٧,٧١٤	(٤٧٤,٢٥٨)		صافي (التخص)/الزيادة في النقد ومراكز النقد
١١,٢٩٤,٨٦٨	١١,٣٠٩,١٨٥		النقد ومراكز النقد في بداية الفترة
٩٨,٨٧٢	٢٤١,٨١٢		أثر فروقات صرف عملات أجنبية
١٣,٥٨٦,٤٥٥	١١,١٧٦,٦٨٩		النقد ومراكز النقد في نهاية الفترة

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١- معلومات عامة

تتكون مجموعة مؤسسة الإمارات للاتصالات ("المجموعة") من الشركة القابضة، وهي مؤسسة الإمارات للاتصالات "المؤسسة"، والشركات التابعة لها، وقد تأسست المؤسسة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمسؤولية محدودة في عام ١٩٧٦ بموجب المرسوم الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧٨) والذي تم تعديله بالقانون الاتحادي رقم (١) لعام ١٩٩١ والذي تم تعديله مجدداً بقانون اتحادي رقم (٣) لعام ٢٠٠٣ بشأن تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة، وبناء على القانون الاتحادي رقم ٢٦٧/١٠ لعام ٢٠٠٩، قامت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة بتحويل حصتها في المؤسسة البالغة ٦٠% إلى جهاز الإمارات للاستثمار وهي هيئة مسيطر عليها بشكل نهائي من قبل الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات وذلك ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٨، إن عنوان المؤسسة المسجل هو ص.ب. ٢٨٢٨ أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، إن أسهم المؤسسة متدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تتمثل الأنشطة الأساسية للمجموعة في تقديم خدمات وأجهزة ووسائل الاتصالات بما في ذلك خدمات المقاولات والاستشارات لشركات وتلقت الاتصالات الدولية، يتم القيام بهذه الأنشطة من خلال المؤسسة (بموجب ترخيص شامل من هيئة تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة تمتد صلاحيته لغاية ٢٠٢٥) وشركاتها التابعة ومشاريعها المشتركة وشركاتها الزميلة.

ولقدت الإدارة على المعلومات المرحلية الموجزة الموحدة وأجازت إصدارها في ١٨ يوليو ٢٠١٠.

تم عرض المعلومات المرحلية الموجزة الموحدة بالدرهم الإماراتي وذلك لكونه العملة الرسمية للسوق الرئيسي الذي تعمل فيه المؤسسة.

بتاريخ المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، فإن المعايير والتفسيرات المذكورة أعلاه لم يتم تطبيقها في هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة حيث أنها كانت صادرة ولكن لم يكن موعداً تطبيقها.

سارية المفعول

للفترات السنوية
المبتدئة في أو بعد

١ فبراير ٢٠١٠	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (تعديل ٢٠٠٩) تصنيف إمداد الحقوق
١ يوليو ٢٠١٠	التفسير الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٩ إلغاء الخصوم بأدوات حقوق الملكية
١ يناير ٢٠١١	تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ١ و ٧، ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١ و ٣٤ وتفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٣.
١ يناير ٢٠١١	التفسير الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٤ (تعديل ٢٠٠٩) دفعات مقدمة للحد الأدنى من متطلبات التمويل
١ يناير ٢٠١٢	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأرباح المالية

يقوم مجلس الإدارة حالياً بتقييم التأثير الذي سينتج عند تطبيق هذه المعايير والتفسيرات على المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لتتوافق مع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ لتقارير مالية المرحلية. تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفق مبدأ التكلفة التاريخية باستثناء إعادة تقييم أدوات مالية معقدة تم تسجيلها بالقيمة العادلة.

ولقد تم اتباع نفس السياسات المحاسبية، العرض وأساليب الاختساب في هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة التي تم تطبيقها في إعداد آخر بيانات مالية موحدة منقطة سنوية للمجموعة، باستثناء ما هو موضح أدناه.

اعتمدت المجموعة في السنة المالية الحالية المعيار الدولي لتقارير مالية رقم ٣ (تعديل ٢٠٠٨) لتسماج الأصول والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (تعديل ٢٠٠٨) لبيانات المالية الموحدة والمنفصلة. إن أهم التغييرات في السياسات المحاسبية السابقة للمجموعة والمتعلقة بدمج الأعمال هي كما يلي:

- يتم تحميل التكاليف المتعلقة بالاستحواذ ضمن المصاريف الإدارية عند تكديدها وكان يتعين إدراجها سابقاً ضمن تكلفة دمج الأعمال.
- يتم إعادة قياس أية حصة حقوق ملكية في المنشأة المستحوذ عليها والمحتفظ بها سابقاً بالقيمة العادلة بتاريخ الحصول على السيطرة مع الاعتراف بأي مكسب أو خسارة ناتجة في الربح أو الخسارة.
- يتم الاعتراف بأية تغيرات في حقوق ملكية المجموعة لاحقاً للتاريخ للحصول على السيطرة مباشرة في حقوق الملكية بدون أية تعديلات على الشهرة، و
- يتم الاعتراف بأية تغيرات في تكلفة الاستحواذ، بما فيها السعر المحتمل، والناتجة عن أحداث بعد تاريخ الاستحواذ في الربح والخسارة. في السابق، فإن مثل هذه التعديلات نتج عنها تعديل على الشهرة.
- تم تطبيق المعايير المعدلة عند الاستحواذ على أسهم حصص الأقلية في اتلانتك تاركوم، زنجبار تليكوم ليميتد، كلنار للاتصالات المحدودة واتصالات دي بي تاركوم برانچز ليميتد كما ورد في الإيضاح ٧.
- بناء على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالشركات الزميلة والاستثمارات المقاربة والموجودات المالية في الإيضاحات التالية.

الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

إن الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة هي تلك الشركات التي تشارك المجموعة في السيطرة عليها أو تمارس تأثير مهم عليها ولكن لا تسيطر عليها، تحسب الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية. وتدرج الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة في بيان المركز المالي لمؤخذ بالتكلفة والتي يتم تعديلها بالتغيرات بعد تاريخ شراء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وخصم خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات الإفرانية. أما خسائر الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التي تتجاوز حصة المجموعة فيها فلا يتم الاعتراف بها إلا إذا كان لدى المجموعة التزام بشمول تلك الخسائر. ويتم بشكل دوري مراجعة القسم المترجى للاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وفي حالة حدوث أي انخفاض في القيمة فيتم تعديلها في الفترة التي حدث فيها الانخفاض.

إن أي فائض لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصفلي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ شراء يتم الاعتراف به كشهرة وإيراجه كجزء في تكلفة الاستثمار. أما العجز لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصفلي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء فيتم قيده في بيان الدخل الموحد في سنة الشراء.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة المدة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (بشع)

شركات الزميلة والمشاريع المشتركة (بشع)

إن حصة المجموعة في صافي دخل الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة يتم احتسابها بدءاً على آخر بيانات مالية أو على البيانات المالية المرحلية المعدة حتى تاريخ بيان المركز المالي للمجموعة. يتم تعديل السياسات المحاسبية للشركات التابعة والمشاريع المشتركة عند الضرورة للتأكد من تماثلها مع السياسات المتبعة من قبل المجموعة.

عندما تتعامل إحدى شركات المجموعة مع شركة زميلة أو مشروع مشترك يتم حذف المكاسب والخسائر غير المحققة وذلك إلى حد حصة المجموعة في الشركة. ولذا تبين الخسائر قليل على انخفاض قيمة الأصل المحول وفي هذه الحالة يتم إعداد المخصص المناسب للانخفاض في القيمة.

إن المكاسب والخسائر الناتجة عن الاستبعاد المعتبر في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة يتم الاعتراف بها في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد.

استثمارات عقارية

إن الاستثمارات العقارية هي العقارات المملوكة بهدف تحقيق إيرادات و/ أو زيادة في قيمتها. ويتم إدراجها بالتكلفة ناقص الاستهلاك المتراكم والانخفاض في القيمة. وتم إدراج الاستثمارات العقارية قيد الإنشاء ضمن بند عقارات ومعدات.

يتم استهلاك الاستثمارات العقارية بناء على طريقة القسط الثابت على مدى ٢٠ سنة أو على مدى فترة الإيجار أيهما أقل.

الموجودات المالية

موجودات مالية متاحة للبيع

إن الأسهم المدرجة والمحتفظ بها من قبل المجموعة والتي يتم المتاجرة بها في الأسواق النشطة يتم تصنيفها كأستثمارات متاحة للبيع ويتم تحديدها بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيير في القيمة لعائلة مباشرة في حقوق الملكية ضمن احتياطي إعادة التقييم باستثناء خسائر انخفاض قيمة القوائد المعشوية باستخدام طريقة القفزة الفعلية ومكاسب وخسائر تحويل العملات الأجنبية للموجودات المالية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في الربح أو الخسارة. عندما يتم استبعاد الأداة أو يتم تحديد انخفاض في قيمتها، يتم إدراج الأرباح والخسائر المترتبة المدرجة سابقاً ضمن احتياطي إعادة التقييم في بيان الدخل الموحد.

لتسجيل أرباح الأرباح للأدوات المالية المتاحة للبيع ضمن الأرباح والخسائر عندما ينشأ حق المجموعة باستلام أرباح الأرباح.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية والمصنفة كمناحة للبيع بتلك العملات ويتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة كما بتاريخ بيان المركز المالي. إن مكاسب/ خسائر العملات الأجنبية التي يتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة تحدد بناءً على التكلفة المطلقاً للأصل المالي بينما يتم الاعتراف بمكاسب/ خسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بمراجعة قيم الموجودات المالية المتاحة للبيع بتاريخ بيان المركز المالي لتحديد إن كان هناك ما يشير إلى انخفاض في قيمتها، إن أي انخفاض هام أو مطول في القيمة لعائلة للأداة المالية إلى ما دون التكلفة يعتبر مؤشر على انخفاض قيمة الأداة المالية. إن خسائر الانخفاض والمعترف بها في بيان الدخل الموحد على أدوات الملكية لا يتم عكسها في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

تصنف المندات والسكوك ذات النفقات وتواريخ الاستحقاق المحددة والتي لدى المجموعة النية والفترة على الاحتفاظ بها حتى موعد استحقاقها، على أنها استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ويتم تسجيل هذه الاستثمارات بالتكلفة المضافة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقص انخفاض القيمة، ويتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على العائد الفعلي. تأخذ المجموعة بالاعتبار المخاطر الائتمانية للأطراف الأخرى في تقييمها إذا ما كانت الأدوات المالية هذه قد انخفضت.

٣- مصاريف التشغيل وحق الامتياز الاتحادي

السنة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				(أ) مصاريف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)
٢,٠١٤,٨٩٨	٢,١٣٣,٨٧٣	٩٧٢,٩٦٩	١,٠٦٥,٥٩٤	تكاليف الموظفين
١,٦٨٧,٢٢١	١,٩٩٧,٧٤٦	١,٠١٤,٣٦٣	١,٠١٦,٩٦٧	تكاليف الربط
٧٨٧,٠٤٥	١,٠١٨,٦٤٢	٥١٠,٦٨٤	٥٠٧,٨٢١	استهلاك
٣٦٦,٨٨١	٣٩٣,٧٥٤	١٥٧,٤٦٨	٢٠٢,٨٣٥	إطفاء
٣٣٥,٧٥٦	٤٣٢,٩٠١	١٦٣,٢٩٤	٢١٥,٥٢٢	تكاليف تنظيمية
(١٧٢,٠٨٥)	١٣٨,٠٩٤	(٢١٧,٢٩٣)	٦٨,٥٩٧	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
٣٥,٥٥١	٣٢٩,٥٩٥	(٩٧,٣٧٦)	٢٦٧,٥٠٩	الخسارة/(الربح) من صرف العملات الأجنبية
١,٩٠٩,٢٥١	٢,٥٤٢,٩٨٢	١,٠١٠,٠٦٦	١,٣١٢,١٢٠	تكاليف تشغيلية أخرى
				مجموع تكاليف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)
٦,٩٦٤,٥١٨	٨,٩٨٧,٥٨٧	٣,٥١٣,٦٧٥	٤,٦٥٦,٩٦٥	

(ب) حق الامتياز الاتحادي

وفقاً لقرار مجلس الوزراء رقم ١/٥٥٨ لعام ١٩٩١، يتعين على المؤسسة دفع حق امتياز اتحادي بما يعادل ٤٠% من صافي ربحها السنوي قبل خصم هذا الامتياز الاتحادي إلى حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة مقابل استخدام التسهيلات الاتحادية، ابتداءً من ١ يونيو ١٩٩٨، وبموجب قرار مجلس الوزراء رقم ٢٨/٢٢٥ لعام ١٩٩٨ رفعت نسبة الامتياز الاتحادي واجبة للتسديد إلى ٥٠%، تمت معالجة حق الامتياز الاتحادي كتكلفة تشغيل في بيان الدخل الموحد على أساس أن للتكاليف التي قد كان على المؤسسة تكبدها مقابل استخدام التسهيلات الاتحادية سيتم تدويرها ضمن تكاليف التشغيل.

٤- قطاعات الأعمال

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل والمجموعة والمفصلة أذناه تم وضعها تماثياً مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨-قطاعات الأعمال. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانعي القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٤ - قطاعات الأعمال (يتبع)

المنتجات والخدمات التي تستمد القطاعات منها إيراداتها

تتخبط المجموعة في خط إنتاج واحد، وهو تقديم خدمات وأجهزة الاتصالات، إن معظم إيرادات المجموعة، الأرباح والموجودات متعلقة بعملياتها في دولة الإمارات العربية المتحدة. تعمل المجموعة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال شركاتها التابعة وشركائها الزميلة في ثمانية عشر دولة. وتعتبر معظم هذه الأسواق بالنسبة للمجموعة كقطاع تشغيلي دولي واحد، تتسبب الإيرادات إلى قطاع التشغيل بناء على موقع شركة المجموعة التي تقدم تقرير الإيرادات. تحصل عمليات البيع ما بين القطاعات وفقاً للأسعار السائدة في السوق.

نتائج وإيرادات القطاع

تمثل نتائج القطاع الربح التشغيلي قبل احتساب حق الامتياز الاتحادي وتأثير تعديلات المعايير الدولية لتقارير المالية المحقق من قبل كل قطاع من دون تخصيص إيرادات التمويل وتكاليف التمويل. تم تقديم هذا الأساس لمجلس إدارة المجموعة واللجنة التنفيذية لغرض توزيع الموارد ولتقييم أداء القطاع.

فيما يلي نتائج تحليل إيرادات ونتائج المجموعة وفقاً لكل قطاع على حدة:

الإيرادات العربية المتحدة ألف درهم	عالمية ألف درهم	مخزونات ألف درهم	أثر تعديلات المعايير الدولية للتقارير المالية ألف درهم	الموحدة ألف درهم	
١١,٧٩٢,٩٥٣	٣,٣٥٤,٧٠١	-	٨٦٢,٢٧٧	١٦,٠٠٩,٩٣١	السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
٢٥,٤٥٥	-	(٢٥,٤٥٥)	-	-	الإيرادات مبيعات خارجية مبيعات بين القطاعات
١١,٨١٨,٤٠٨	٣,٣٥٤,٧٠١	(٢٥,٤٥٥)	٨٦٢,٢٧٧	١٦,٠٠٩,٩٣١	إجمالي الإيرادات
٣,٥١٨,٣٧٩	(٩٢,٤٢٣)	١٢,١٤٣	٣٥,٠٣٠	٣,٤٧٣,١٢٩	نتائج القطاع
				٤٥٦,٤٧٤ (١٦١,٠٧٦)	إيرادات التمويل تكاليف التمويل
				٣,٧٦٨,٥٢٧ ٧,٦١٥	الربح قبل الضرائب الضرائب
				٣,٧٧٦,١٤٢	ربح الفترة



مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٤- قطاعات الأعمال (بتبع) نتائج وإيرادات القطاع (بتبع)

الإمارات العربية المتحدة آلاف درهم	عالمية آلاف درهم	محذوفات آلاف درهم	أثر تعديلات المعيار الدولية للتقارير المالية آلاف درهم	الموحدة آلاف درهم	السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩
١٣,٠٥٦,٩٦٧	٢,٠٣٣,٤٠١	-	٦١٩,٨٨٩	١٥,٧١٠,٢٥٧	الإيرادات
٢٦,١٠٨	-	(٢٦,١٠٨)	-	-	مبيعات خارجية مبيعات بين القطاعات
١٣,٠٨٣,٠٧٥	٢,٠٣٣,٤٠١	(٢٦,١٠٨)	٦١٩,٨٩٩	١٥,٧١٠,٢٥٧	إجمالي الإيرادات
٤,٧٥٩,٠٥٣	(٤٩٥,٤٨٠)	٦,٤٧٢	٨٥,٩٠٨	٤,٣٥٥,٩٥٣	نتائج القطاع
				٢٦,٠٧٥ (١٩٣,٧٩٥)	إيرادات التمويل تكلفة التمويل
				٤,٤٢٢,٩٥٣ (٧٩,٢١٥)	ربح قبل الضرائب الضرائب
				٤,٣٤٣,٧٣٨	ربح الفترة

موجودات القطاع

لمراقبة أداء القطاعات وتوزيع الموارد عليها، يقوم مجلس إدارة المجموعة واللجنة التنفيذية بمراقبة الأصول المسومة وغير المسومة والأصول المالية المرتبطة بكل قطاع على حدة. توزع كل الأصول على القطاعات. توزع الأصول التي يشترك في استخدامها أكثر من قطاع على أساس الإيرادات التي حققها كل قطاع على حدة.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ آلاف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ آلاف درهم	
٦٤,١٧٦,٧٦٨	٦٧,١٣٨,٨٠٢	الإمارات العربية المتحدة
٢٥,٥٢٥,٢٩٩	٢٦,٣٠٨,٠٣٦	دولية
٨٩,٧٠٢,٠٦٧	٩٣,٤٤٦,٨٣٨	مجموع الموجودات القطاعية
(١٩,٢٩٩,٦٥٨) ٩٧٦,١٨٧	(٢٠,٣١٩,٥١٠) ٢١٢,٩٦٥	المحذوفات أثر تعديلات المعيار الدولية للتقارير المالية
٧١,٣٧٨,٥٩٦	٧٣,٣٤٠,٢٩٣	مجموع الموجودات الموحدة



مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٥- أرباح الأسهم

السنة أشهر المنتهية في	
٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
٢,٠٩٦,٣٢٥	-
-	٢,٥١٥,٥٩٠
<u>٢,٠٩٦,٣٢٥</u>	<u>٢,٥١٥,٥٩٠</u>

المبالغ المعطية كتوزيعات للمساهمين في الفترة:
نسبة الأرباح النهائية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ بواقع (٠,٣٥ درهم) لكل سهم
نسبة الأرباح النهائية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بواقع (٠,٣٥ درهم) لكل سهم

٦- العائد للسهم

السنة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤,٥٩٢,٧٣٥	٣,٨٦٦,٥٢٩	٢,٤١٤,٨٠٧	١,٨٧٢,٠٧٧
<u>٧,٩٠٦,١٤٠</u>	<u>٧,٩٠٦,١٤٠</u>	<u>٧,٩٠٦,١٤٠</u>	<u>٧,٩٠٦,١٤٠</u>

الأرباح (ألف درهم)
أرباح لأغراض العائدات الأساسية لكل سهم وهي أرباح
منسوبة لمساهمي المؤسسة

عدد الأسهم (بالآلاف)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العائدية لأغراض العائدات
الأساسية للسهم

لا يوجد لدى المجموعة أسهم مخفضة في الفترة الحالية أو في فترات المقارنة، لذلك فإن العائد المخفض للسهم يساوي العائد الأساسي للسهم، تم تعديل عائدات السهم الواحد لسنة ٢٠٠٩ لأسهم المنحة الصادرة في سنة ٢٠١٠ حسب موافقة المساهمين في الاجتماع العام غير العادي المنعقد في ٢٣ مارس ٢٠١٠.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة السمة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٧- أحداث هامة

في فبراير ٢٠١٠، استحوذت المجموعة على حصة إضافية تمثل ١٨% من أسهم شركة أتلانك تليكوم بقيمة قدره ٧٦ مليون دولار أمريكي (٢٧٦ مليون درهم)، وبذلك زادت حصة الملكية الإحصائية من ٨٢% إلى ١٠٠%.

في مارس ٢٠١٠، استحوذت المجموعة على حصة إضافية تمثل ١٤% من أسهم شركة زيمبار تليكوم بقيمة قدره ١٦ مليون دولار أمريكي (٥٨٩ مليون درهم)، وبذلك زادت حصة الملكية الإحصائية من ٥١% إلى ٦٥%.

خلال فترة الربع الأول المنتهي في ٣١ مارس ٢٠١٠، تم الانتهاء من هيكل رأس المال إمبروج ماركتس تيليكوميونيكشن سيرفيس بي في والذي أدى إلى تصريف مبلغ ٣٠٥ مليون درهم ضمن القروض للشركات الزميلة، وحمل هذا القرض معدل فائدة فعلي قدره ٧,٧٥ % سنوياً. إضافة إلى ذلك، فقد تم أيضاً تصريف مبلغ قدره ٩١٤,١٦ مليون درهم ضمن القروض للشركات الزميلة عند الانتهاء من اتفاقيات القرض، وحمل هذا القرض سعر فائدة فعلي قدره ١٤,٢٢ % سنوياً.

علاوة على ذلك، فقد تم منح ارضين بمبلغ ٩٢٢,٨٤ مليون درهم خلال الفترة وحمل معدل الفائدة الفعلية تبلغ ١٤,٢٢ % سنوياً. خلال فترة التقرير استحوذت المجموعة على ٨,٦٠٠,٠٠٠ سهم إضافي (بقيمة ١٠ يورو لكل سهم) في أسهم سي شركة كاتار للاتصالات المحدودة بمبلغ قدره ٨٦ مليون يورو، وبذلك زادت حصة الملكية الإجمالية في شركة كاتار للاتصالات المحدودة لتعادل ٨٩,٤% في نهاية فترة التقرير.

خلال فترة التقرير استحوذت المجموعة على سهم واحد في شركة اتصالات دي بي تليكوم برايفت إيمت مقابل مبلغ ٢٤ مليون دولار أمريكي (٨٩ مليون درهم) فيما يتعلق بشراء اتصالات دي بي تليكوم برايفت إيمت لحصة رأس المال في شركة أليستز إفراكس برايفت إيمت وفقاً لاتفاقية لتسليم الأسهم.

علاوة على ذلك، قام أحد مساهمي الأقلية في شركة اتصالات دي بي تليكوم برايفت إيمت بدفع مبلغ ٣٤٠ مليون درهم مقابل استحواذ رأس المال وفقاً لاتفاقية المساهمين. وحتى تاريخ هذا التقرير، قد تم فقط طلب الحصول على هذه الأسهم والتي تم تخصيص أو تم إصدارها إلى المساهمين الأقلية. إضافة إلى ذلك وخلال فترة التقرير، تنازل أحد مساهمي الأقلية في شركة اتصالات دي بي تليكوم برايفت إيمت عن أسهم ممتزجة بقيمة ٤٨ مليون درهم، لم يكن ليحده الأسهم الممتازة أي حقوق ملكية أو حقوق تصويت متعلقة بها، وبالتالي لم يترتب عن ذلك التنازل أي تغير في حصة مساهمي الأقلية في شركة اتصالات دي بي تليكوم برايفت إيمت.

٨- أرصدة بنكية وتقنية

تشمل الأرصدة البنكية والتقنية بشكل أساسي على ودائع قصيرة الأجل مودعة بدوعم دولة الإمارات العربية المتحدة في المؤسسات المالية والبنوك. ويتم احتساب الفائدة على هذه الودائع وفق أسعار السوق السائدة. تشمل الأرصدة البنكية والتقنية على مبلغ ٢,٣٧١ مليون درهم (٢٠٠٩: ١,٨٩٢ مليون درهم) تمثل الأرصدة البنكية والتقنية للشركات التابعة للمؤسسة في الخارج.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٩ - نتائج المقارنة

خلال فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩، تم إعادة تصنيف تكاليف الربط وتكاليف مباشرة أخرى تبلغ ٩٦٦ مليون درهم من الإيرادات إلى مصاريف التشغيل. تمت إعادة التصنيف لتسهيل المقارنة المباشرة مع نتائج الفترة الحالية، وليس لذلك أي تأثير على الأرباح أو بيان المركز المالي للفترة.

١٠ - القروض

ازدادت القروض المتداولة للمجموعة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ بشكل مهم بسبب قروض اتصالات مصر البالغة ٢,٥٦٢ مليون درهم والتي تستحق الدفع خلال ١٢ شهر من تاريخ بيان المركز المالي، وتم تحويلها من قروض طويلة الأجل إلى قروض قصيرة الأجل.

تتضمن القروض مبلغ ٥٧٩ مليون درهم ومبلغ ١٦١ مليون درهم تمثل قروض بنكية وقروض أخرى تعود إلى كل من اتصالات مصر وأتلانتك فيليكوم على التوالي والتي تم الحصول عليها خلال فترة التقرير.

كما تضم القروض طويلة الأجل للمجموعة تمويل موردين بمبلغ ٣١١ مليون درهم تم إدراجها ضمن دالون تجاريون ودعم دائرة أخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.